Docril Inspiration

SBI Ltd (Sun Blinds Installations) www.sbiproducts.co.uk

Gama de tejidos premium para toldos
Premium awning fabrics range

Docril®
solution dyed acrylic

Inspiration / *Inspiration*

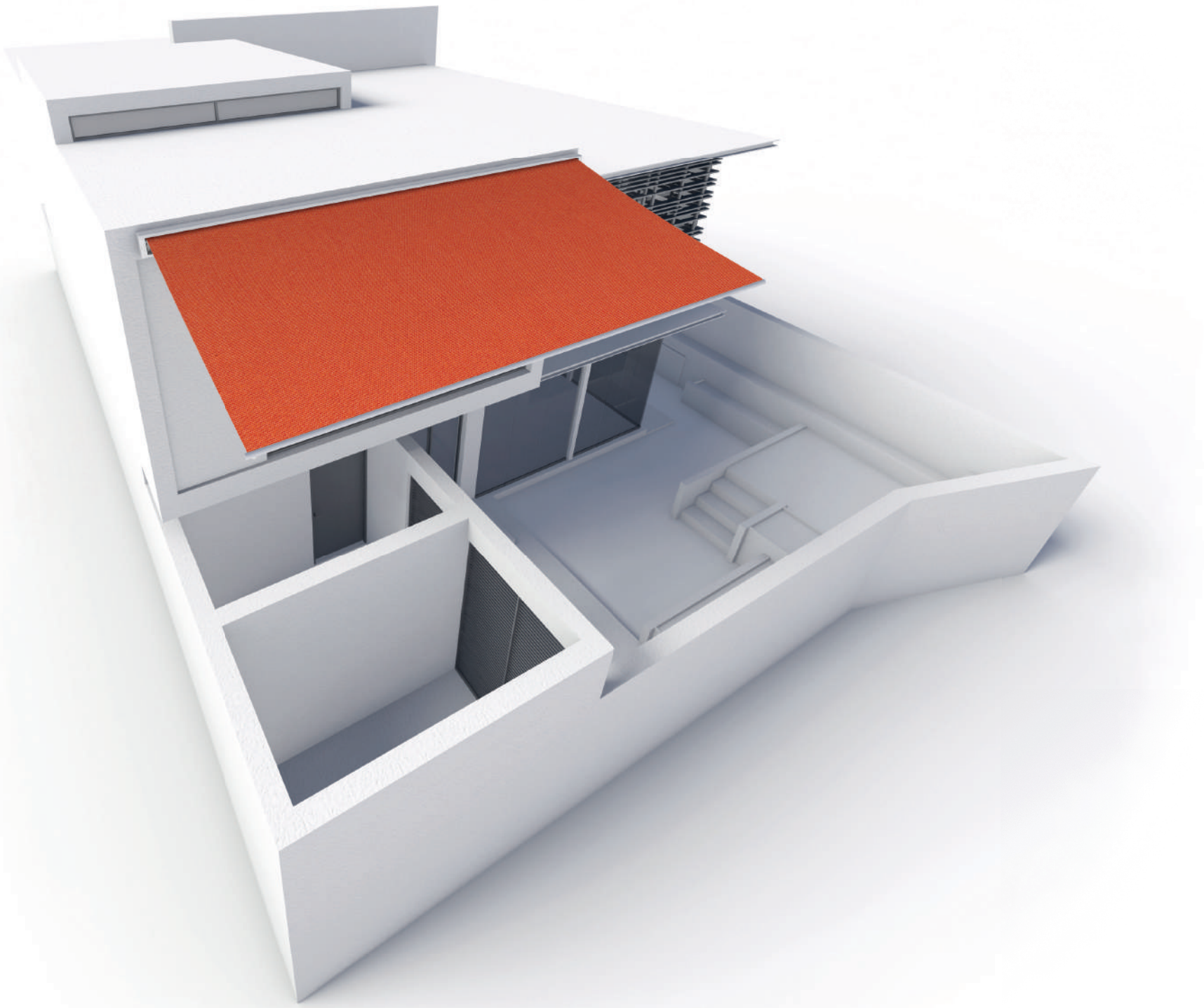
Nuestros tejidos Docril® se inspiran en la naturaleza viva.
Trazando el paisaje que nos rodea dotamos de frescura todos nuestros productos.
Empleamos la madera como elemento de decoración creando una composición armónica y moderna con nuestros diseños.

Creando experiencias para su bienestar desde 1875.

Our Docril® fabrics are inspired by living nature.
Drawing the landscape around us we provide all our products with freshness. We use wood as a decorative element creating a modern and harmonious composition with each of our designs.

Creating comfort experiences since 1875.

Si no es Docril®... es sólo lona
If it's not *Docril®... it's just a fabric*



Docril®
solution dyed acrylic

Índice - *Index*

Solid colors

Docril 001
P. 008

Docril 002
P. 010

Docril 003
P. 019

Docril 004
P. 020

Docril 005
P. 016

Docril 006
P. 022

Docril 007
P. 026

Docril 035
P. 021

Docril 036
P. 018

Docril 037
P. 011

Docril 038
P. 018

Docril 039
P. 006

Docril 040
P. 020

Docril 041
P. 008

Docril 042
P. 010

Docril 060
P. 021

Docril 061
P. 009

Docril 063
P. 027

Docril 064
P. 023

Docril 065
P. 009

Docril 066
P. 019

Docril 067
P. 008

Docril 068
P. 013

Docril 070
P. 020

Docril 072
P. 022

Docril 074
P. 018

Docril 075
P. 019

Docril 077
P. 027

Docril 078
P. 009

Docril 079
P. 015

Docril 080
P. 009

Docril 081
P. 010

Docril 084
P. 027

Docril 085
P. 011
NEW

Docril 086
P. 011

Docril 095
P. 020

Docril 098
P. 006

Docril 100
P. 019

Docril 101
P. 017

Docril 103
P. 026

Docril 105
P. 012

Docril 106
P. 014

Docril 107
P. 017

Docril 108
P. 014

Docril 109
P. 021

Docril 111
P. 023

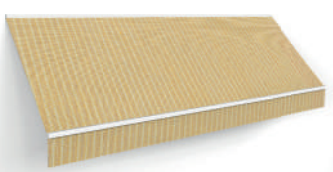
Docril 113
P. 015

Docril 114
P. 006

Docril 145
P. 023

Docril 181
P. 010

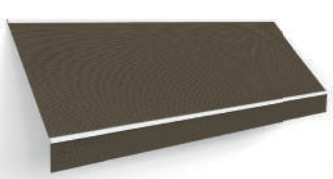
Docril 182
P. 012



Docril 183
P. 012

Docril 184
P. 017

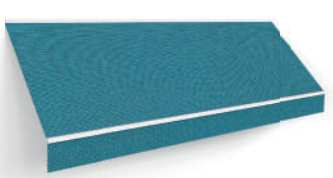
Docril 197
P. 015



Docril 198
P. 016

Docril 328
P. 024
NEW

Docril 490
P. 021



Docril 492
P. 024

Docril 494
P. 016

Docril 583
P. 025

Docril 588
P. 019

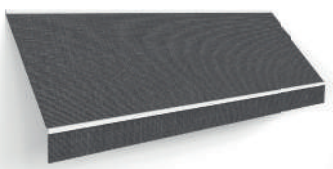
Docril 590
P. 013

Docril 591
P. 013

Docril 592
P. 015

Docril 594
P. 022

Docril 675
P. 007
NEW



Docril 676
P. 007
NEW

Docril 677
P. 007
NEW

Docril 682
P. 026
NEW

Docril 683
P. 020
NEW

Docril 685
P. 013
NEW

Docril 686
P. 022
NEW

Docril 687
P. 025
NEW

Stripes

Todos - *All*
P. 028

Block Stripes

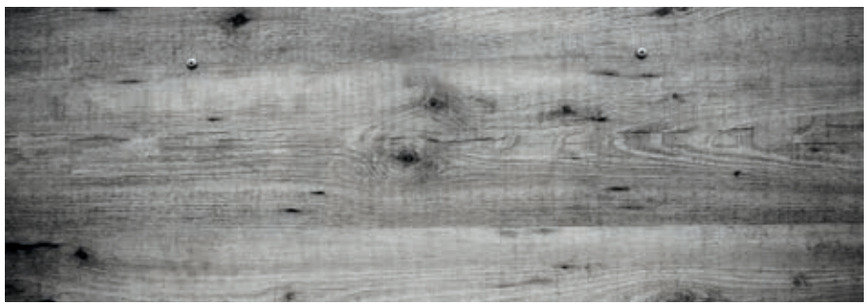
Todos - *All*
P. 029

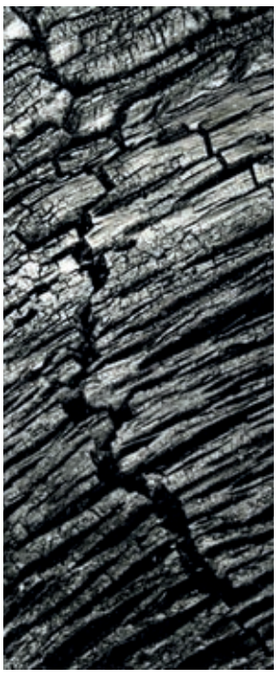
Jacquards

Todos - *All*
P. 030

Solids colors

120 cm (47")



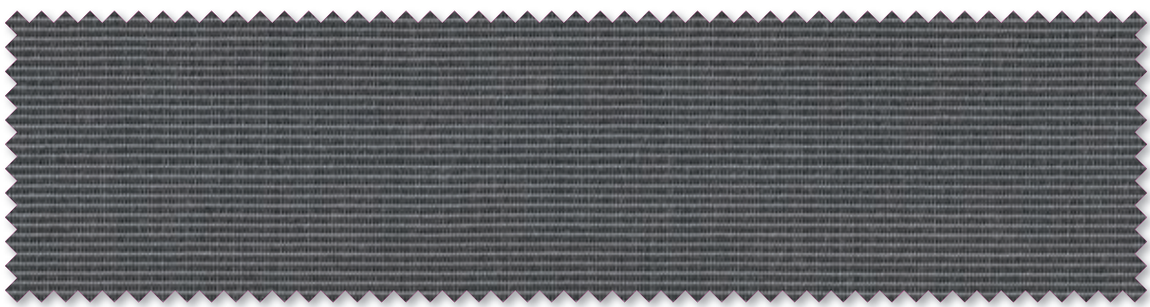


Docril 114

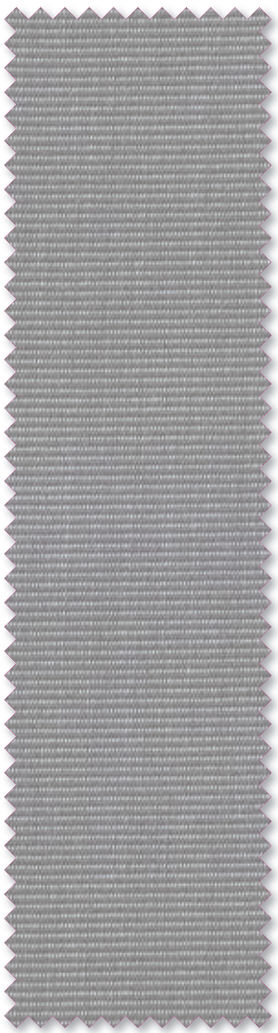
Docril 039

Docril 098

Docril 677 NEW



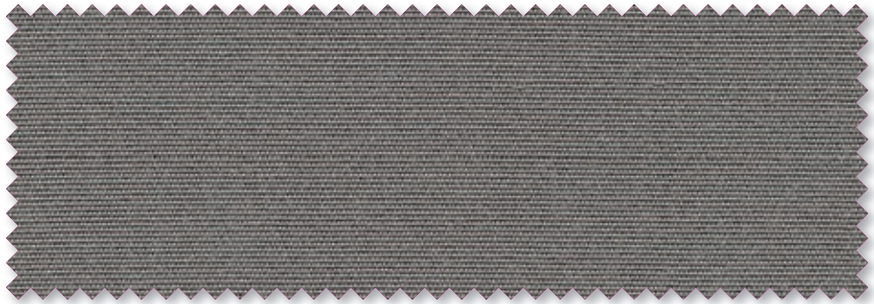
Docril 676 NEW



Docril 675 NEW

Solids colors

120 cm (47")

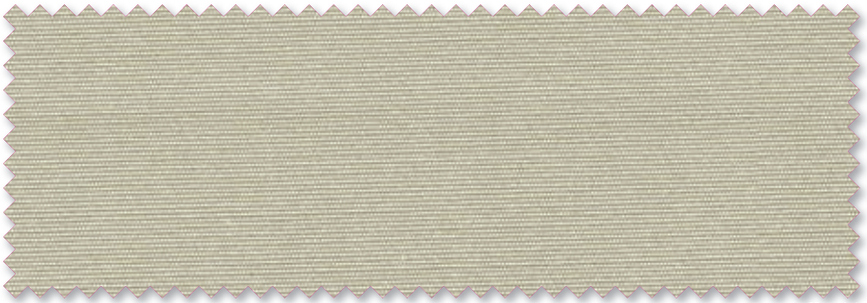


Docril 067

Docril 041

Docril 001

Docril 065



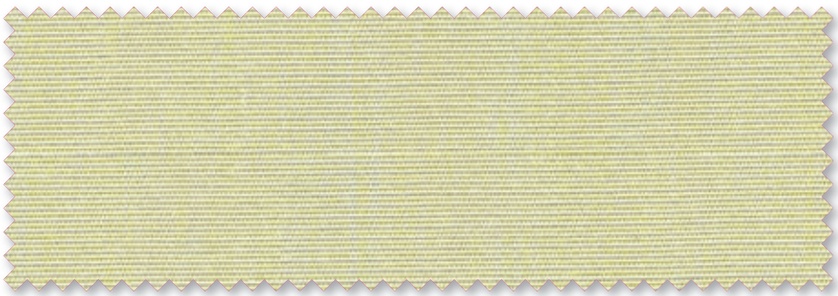
Docril 078

Docril 061

Docril 080

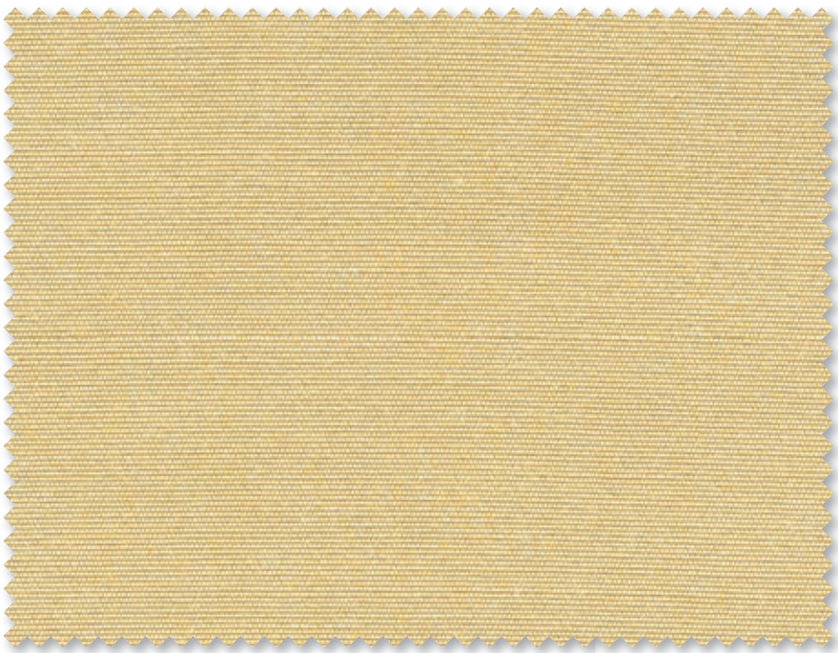
Solids colors

120 cm (47")



Docril 181

Docril 081



Docril 042

Docril 002

Docril 037

NEW

Docril 085

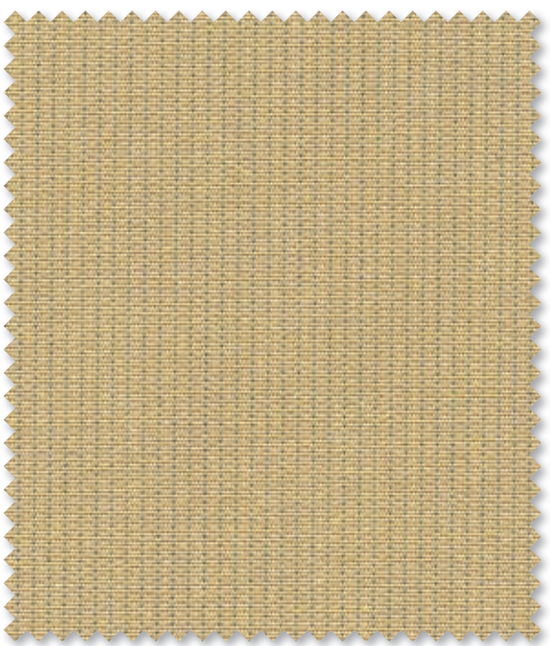
Docril 086

Solids colors

120 cm (47")

Docril 183

Docril 182



Docril 105

Docril 068

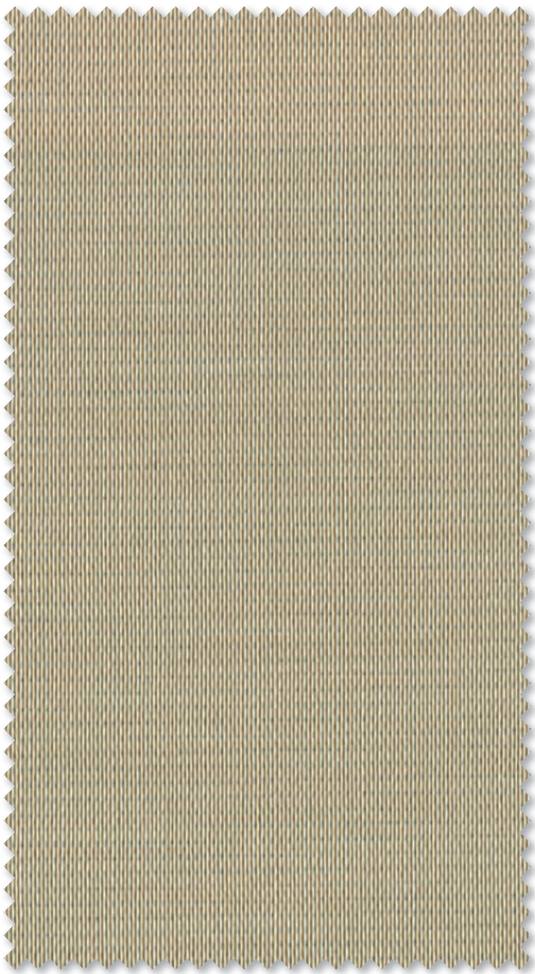
Docril 685 NEW

Docril 591

Docril 590

Solids colors

120 cm (47")



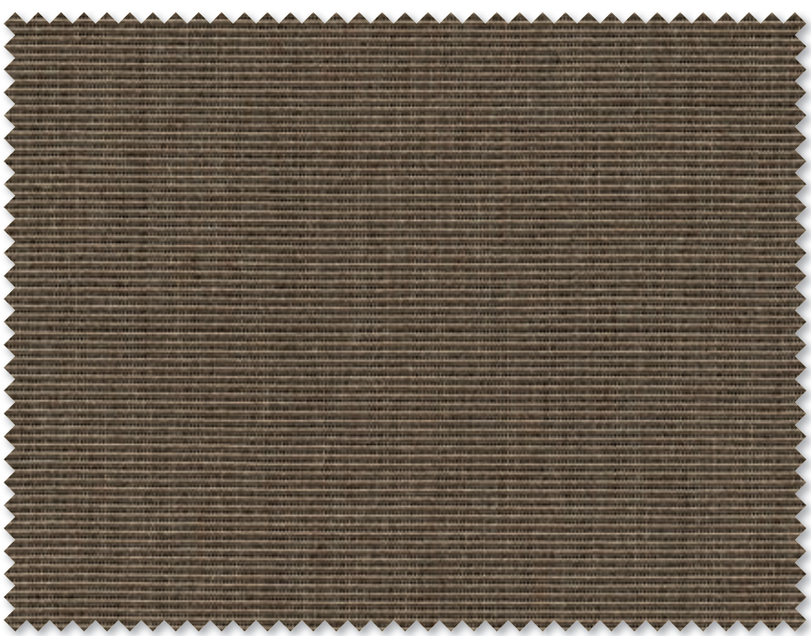
Docril 108

Docril 106

Docril 197

Docril 079

Docril 592



Docril 113

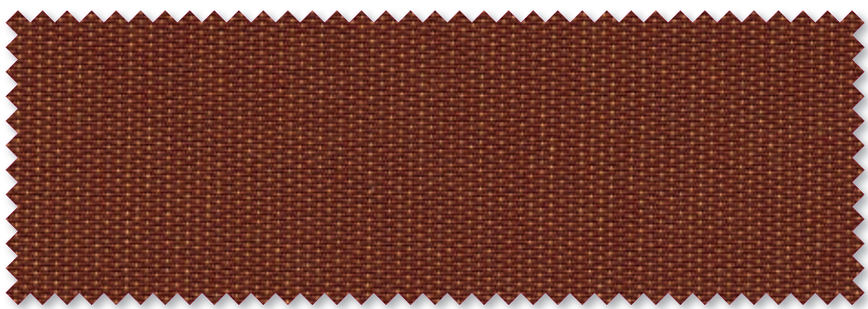
Solids colors

120 cm (47")

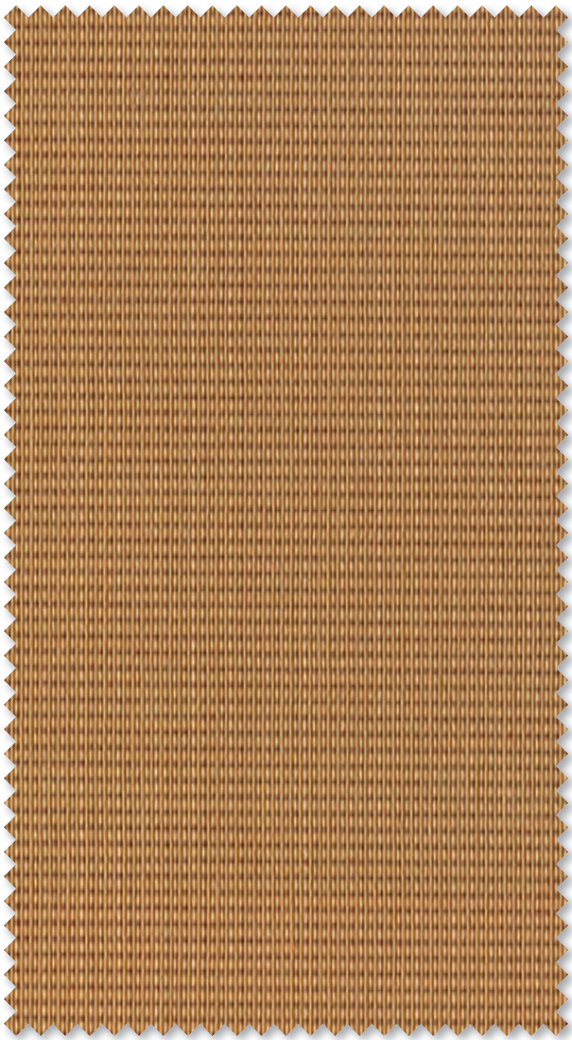
Docril 198

Docril 494

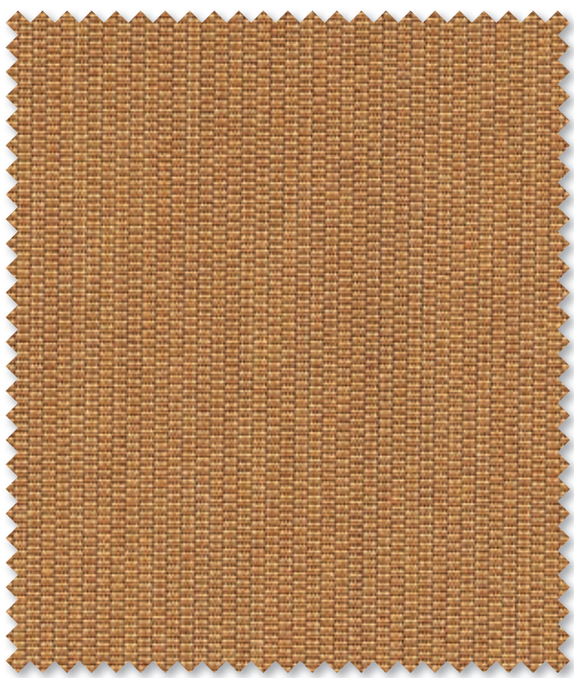
Docril 005



Docril 107



Docril 101

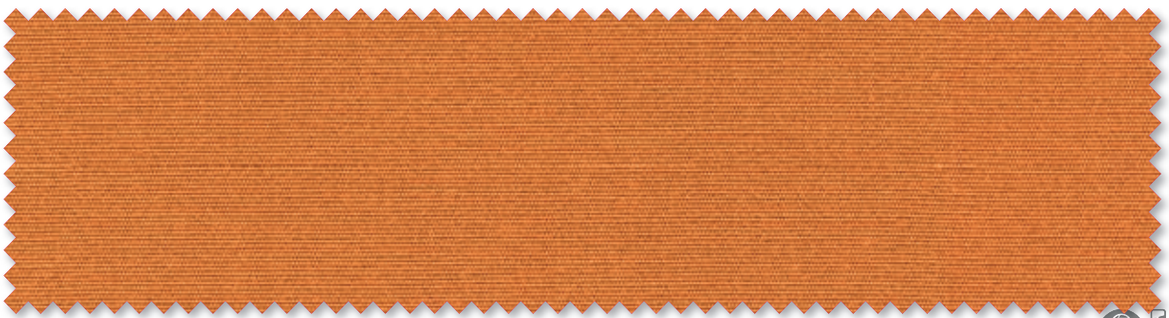


Docril 184

Solids colors

120 cm (47")

Docril 038

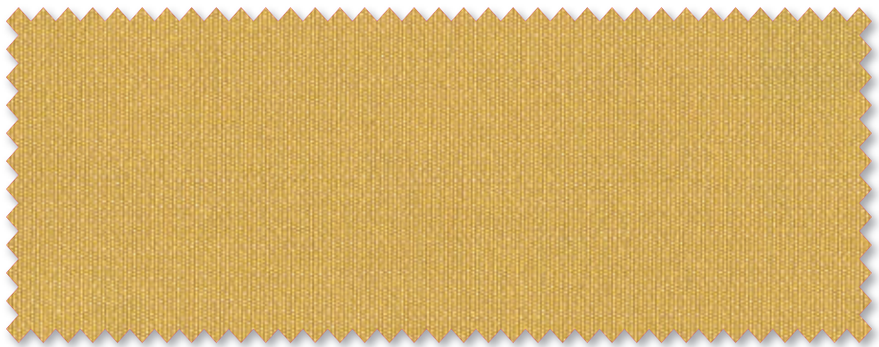


Docril 036

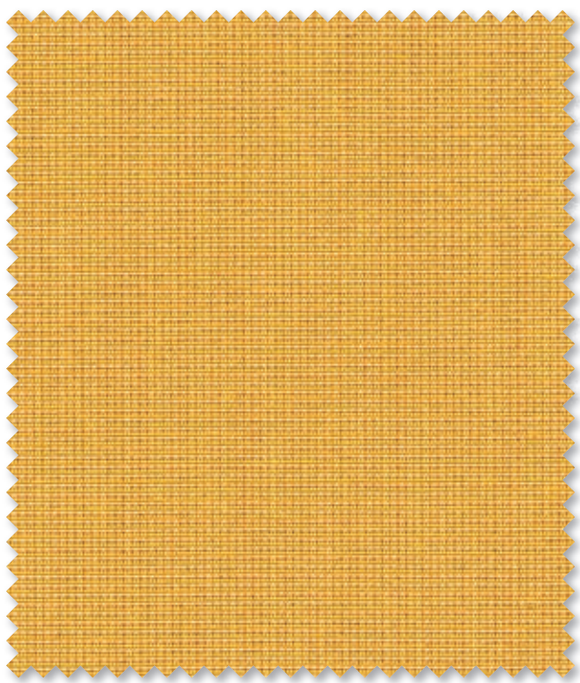
Docril 074

Docril 066

Docril 003



Docril 588



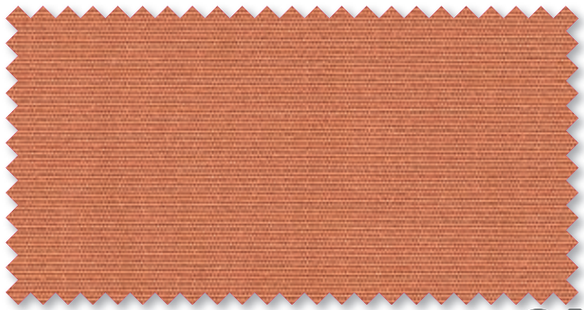
Docril 100

Docril 075

Solids colors

120 cm (47")

Docril 095



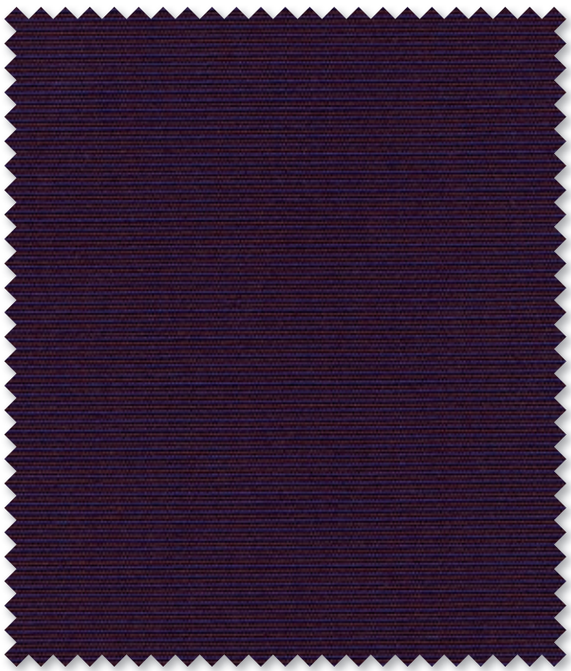
Docril 070

Docril 683 NEW

Docril 040

Docril 004

Docril 060



Docril 490

Docril 109

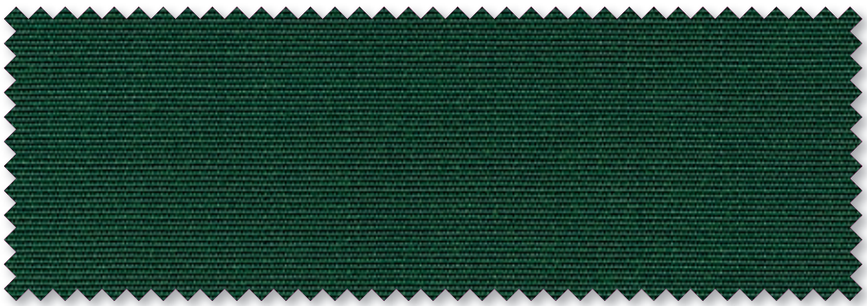
Docril 035

Solids colors

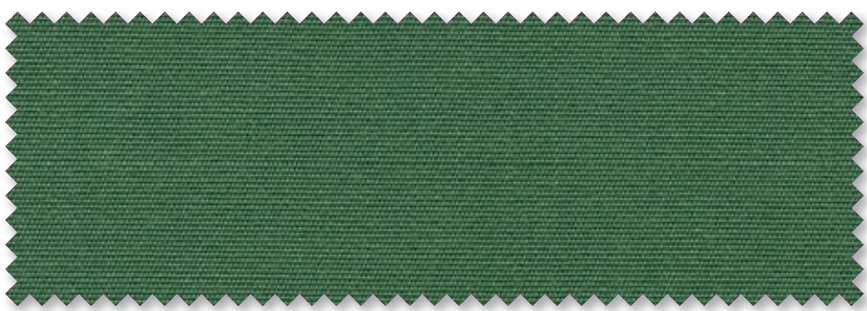
120 cm (47")

Docril 072

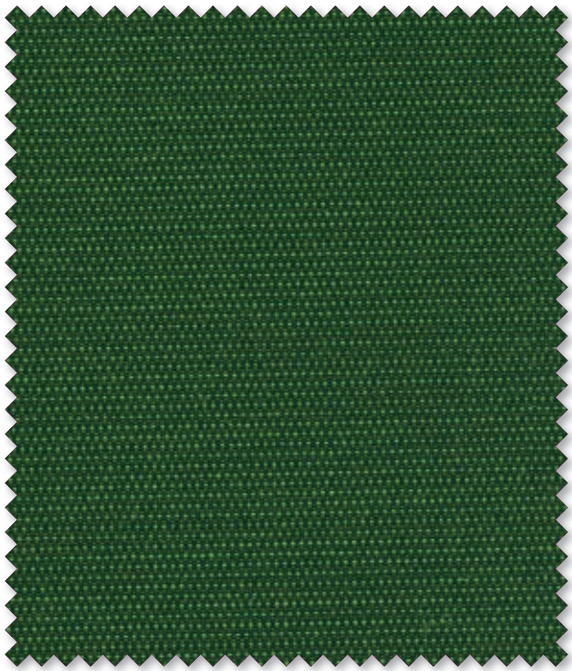
Docril 686 NEW



Docril 006



Docril 594



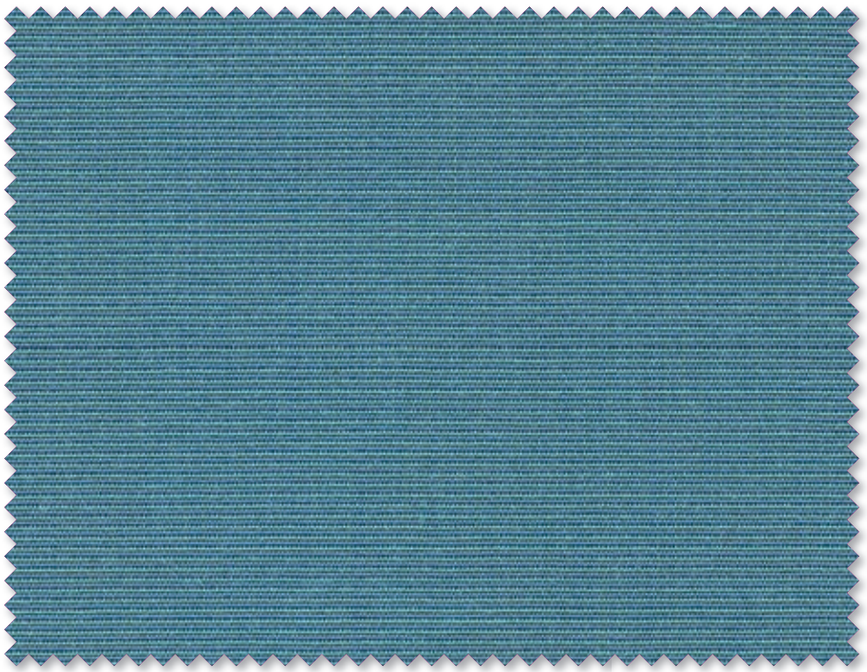
Docril 111

Docril 145

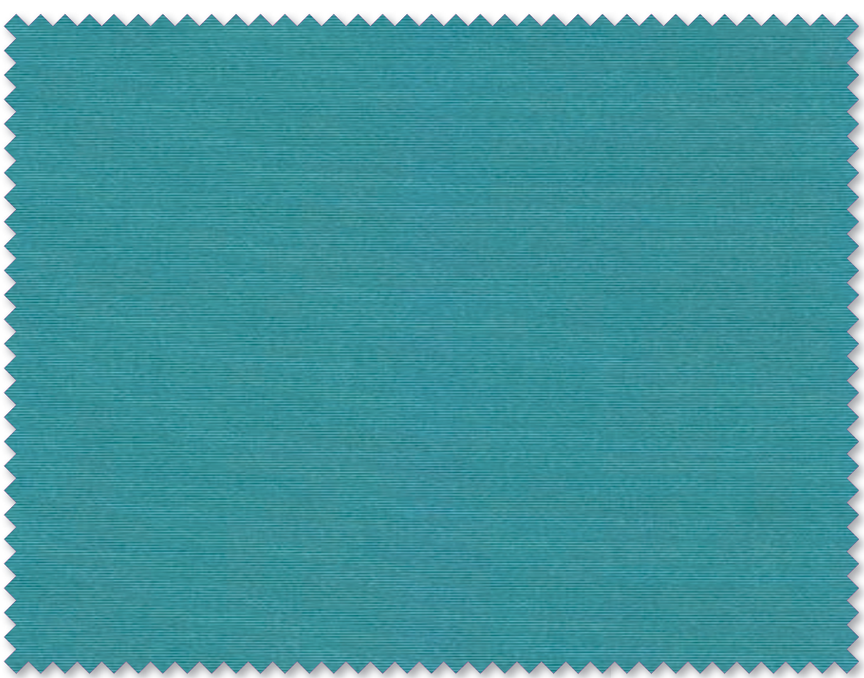
Docril 064

Solids colors

120 cm (47")

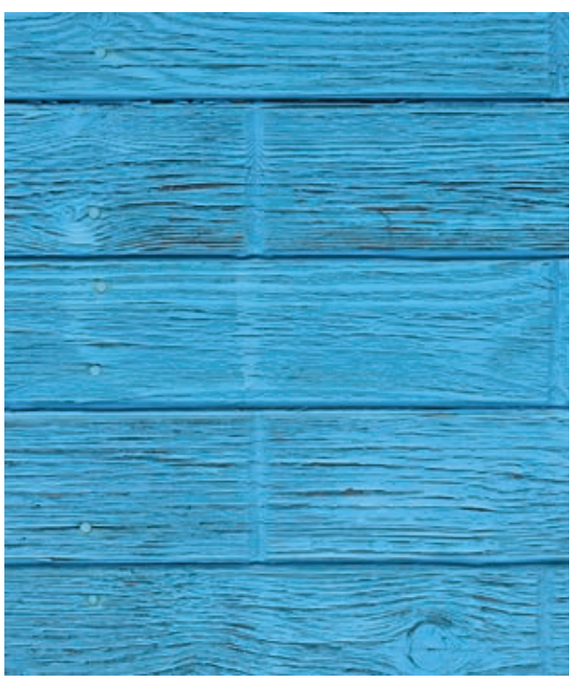


Docril 492



Docril 328

NEW



120 cm (47")

Docril 583

Docril 687

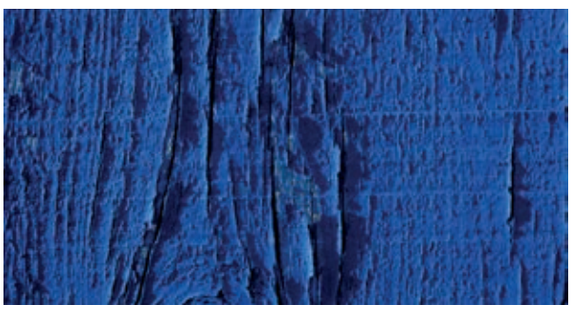
NEW

Solids colors

120 cm (47")

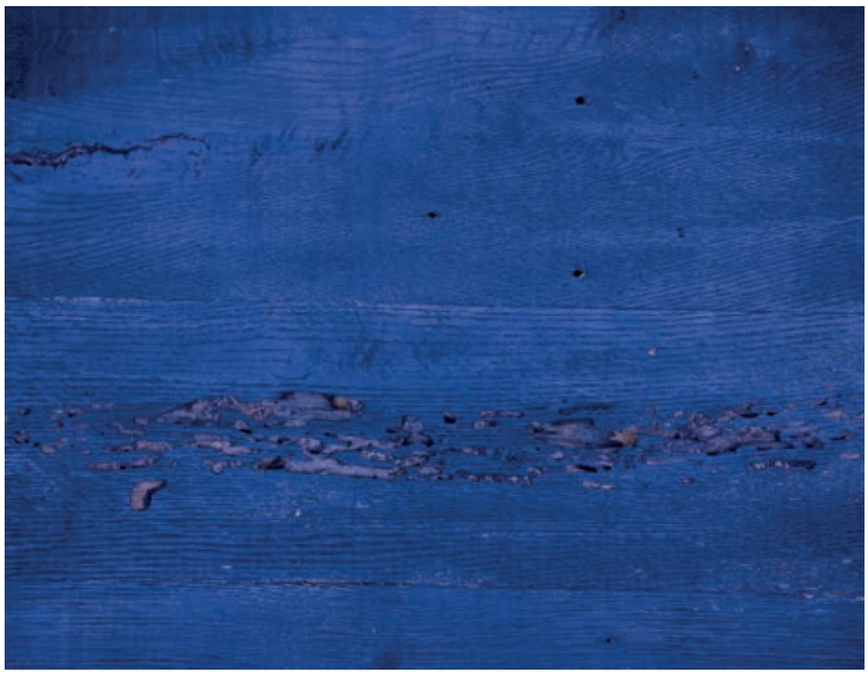
Docril 682 NEW

Docril 007



Docril 103

Docril 063

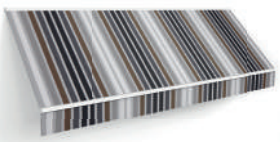


Docril 077

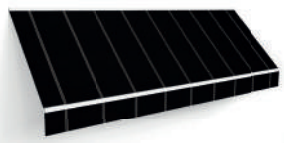
Docril 084

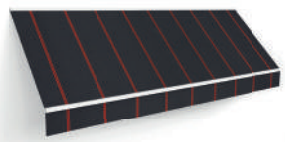
Diseños - *Designs*

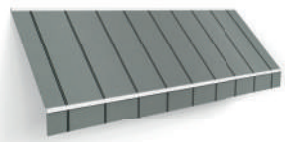
Stripes

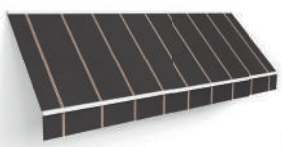

Docril 621 NEW

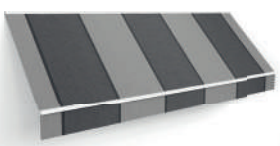
Docril 388 NEW

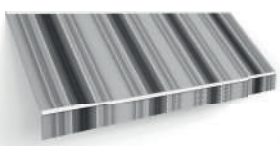

Docril 316 NEW

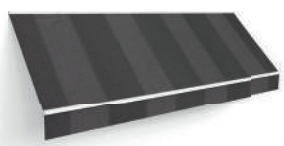

Docril 633 NEW


Docril 634 NEW

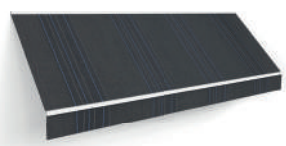

Docril 172

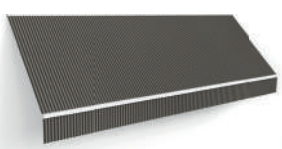

Docril 645 NEW

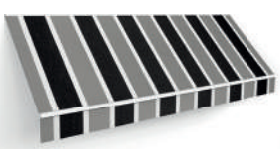

Docril 386 NEW

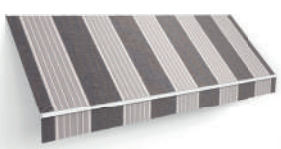

Docril 234

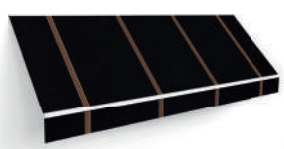
Docril 317 NEW


Docril 242

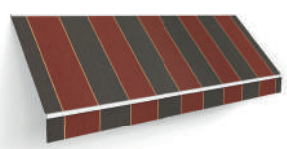

Docril 572 NEW


Docril 964 NEW


Docril 361

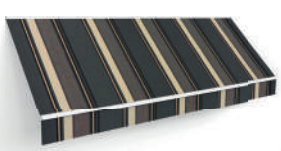

Docril 657 NEW

Docril 503 NEW


Docril 558

Docril 501 NEW

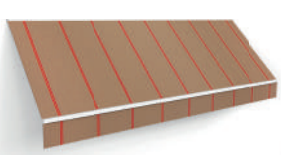
Docril 319 NEW

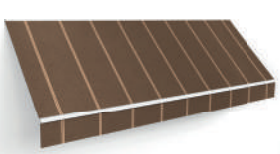

Docril 661 NEW

Docril 646 NEW

Docril 231

Docril 228


Docril 635 NEW


Docril 165

Docril 636 NEW

Docril 054

Docril 140

Docril 433

Docril 512

Docril 368

Docril 502 NEW

Docril 545

Docril 510

Docril 511

Docril 524

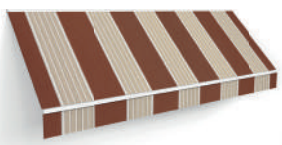
Docril 544

Docril 547

Docril 551 NEW

Docril 504 NEW

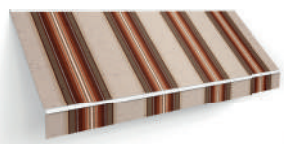
Docril 960 NEW

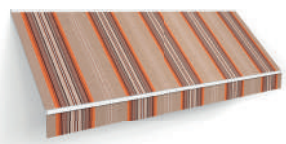

Docril 360

Docril 369

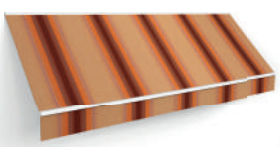
Docril 446

Docril 152


Docril 321


Docril 315

Docril 163

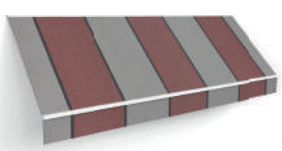

Docril 515

Docril 662 NEW

Docril 668 NEW

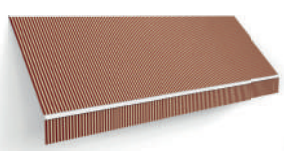
Docril 965 NEW

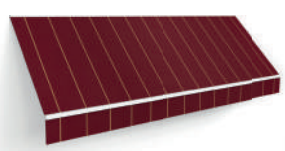
Docril 382 NEW

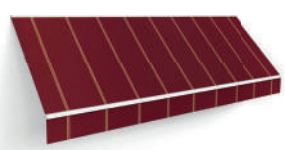

Docril 647 NEW

Docril 622 NEW

Docril 235 NEW

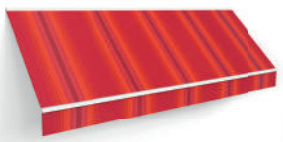

Docril 573 NEW


Docril 056


Docril 170

120 cm (47”)

Docril 637

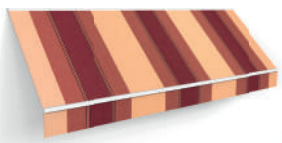

Docril 514 NEW

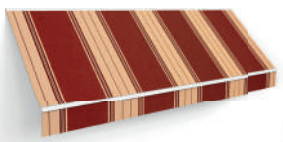
Docril 448

Docril 430

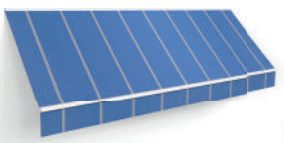
Docril 364

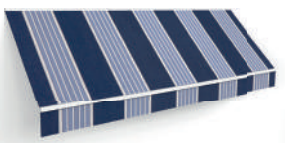
Docril 630

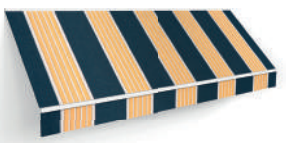

Docril 643

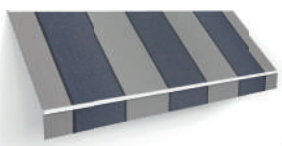

Docril 506

Docril 670 NEW


Docril 164

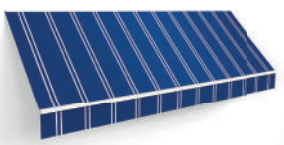

Docril 372


Docril 363


Docril 648

Docril 523

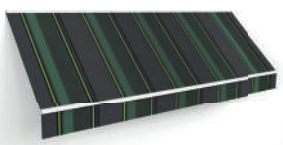
Docril 528


Docril 043

Docril 153

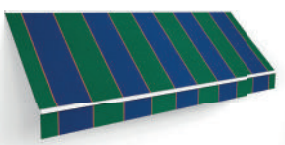
Docril 517

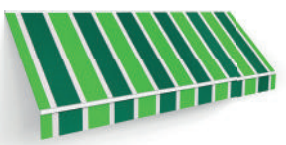
Docril 432

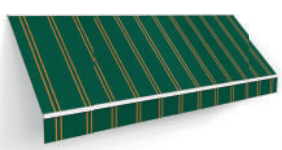

Docril 663 NEW

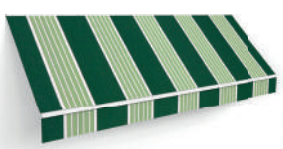
Docril 669 NEW

Docril 525

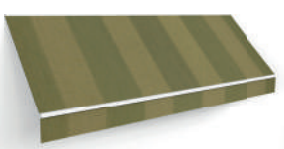

Docril 521

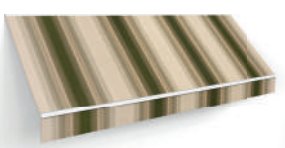

Docril 966 NEW


Docril 050

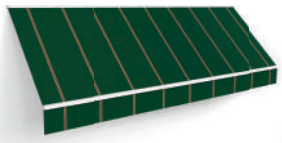

Docril 373

Docril 362

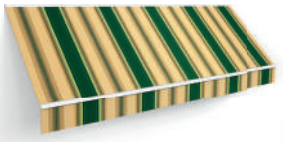

Docril 230


Docril 331

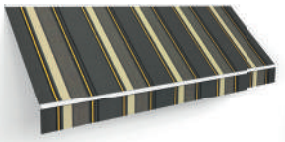
Docril 447


Docril 171

Docril 431


Docril 620

Docril 167


Docril 664 NEW

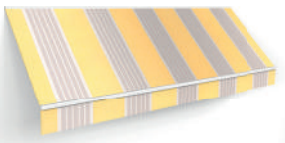
Docril 638 NEW

Docril 967

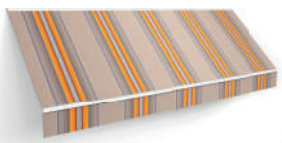
Docril 604

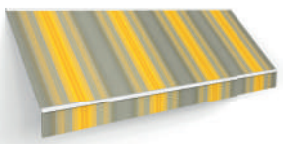
Docril 529

Docril 527


Docril 365

Docril 509


Docril 336


Docril 387 NEW

Block Stripes

Docril 044

Docril 018

Docril 518

Docril 016 NEW

Docril 026

Docril 025

Docril 011

Docril 028

Docril 012

Docril 568 NEW

Docril 569 NEW

Docril 013

Docril 019

Docril 017

Docril 014

Docril® solution dyed acrylic

Jacquards

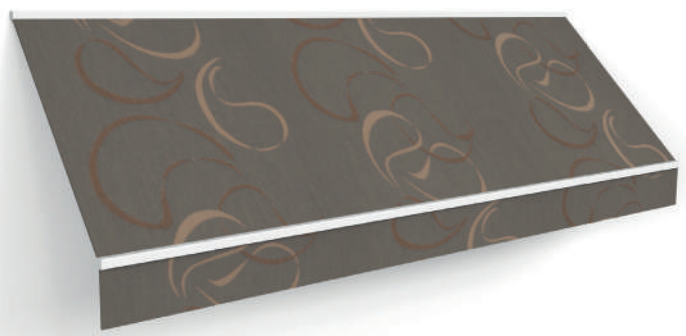
Docril 754

Reversible - *Reversible*

Docril 751
Rapport: 20 cm (7,87")

Docril 752
Rapport: 20 cm (7,87")

Docril 753



Docril 755

Docril 756

Docril 757

Empresa - *Our Company*

Sobre Citel

Citel es una empresa familiar con una larga tradición textil que se inició en 1875. Ya en su sexta generación, la familia sigue apostando por la calidad y la innovación para seguir siendo líderes del mercado.

Somos fabricantes de tejidos técnicos especializados en la protección solar y estamos integrados verticalmente, controlando todos los procesos de fabricación: desde la hilatura hasta el acabado. Esto nos permite controlar y cuidar la calidad de nuestros tejidos. No estamos deslocalizados como muchas otras empresas del sector, nuestros tejidos para la protección solar están fabricados en España.

Con un equipo joven e innovador, Citel está comprometida con el medio ambiente y mide el impacto en el mismo para minimizarlo. Gestión y reaprovechamiento de aguas para los acabados textiles, sistemas de reciclaje de restos de materias primas e inversiones para reducir la emisión de humos son algunos de los compromisos adquiridos.

Nuestros tejidos están fabricados para conseguir una calidad, resistencia y durabilidad sin igual. Cada una de las partidas fabricadas es analizada meticulosamente para asegurarnos que cumple con los cánones de calidad que exigen nuestros clientes. Esto nos permite exportar con éxito a más de 50 países, afianzando distribuidores y consiguiendo que nuestros tejidos estén disponibles en la mayoría de los países desarrollados.

La innovación y la modernidad precisan de una regulación de los distintos sectores industriales en favor de la fiabilidad de los productos. Es por ello que, a partir del año 2006, se establece una normativa europea que afecta a todos los componentes del toldo, incluyendo los tejidos de protección solar: la norma UNE EN 13561 (marcado CE).

Nuestros tejidos, en un afán por mejorar, cumplen con dicha normativa, y con el resto de normativas nacionales de los diferentes países a los que exportamos; este hecho refuerza nuestra apuesta por la calidad y el buen servicio que ofrecemos a nuestros clientes. El control de calidad se realiza bajo la rigurosa aplicación de la normativa UNE EN ISO 9001:2005.

En 1996 Citel obtiene, manteniendo e incorporándolo a todas las empresas del grupo, el Certificado ISO 9001. Esta certificación otorga a la empresa un reconocimiento de calidad y seguridad.

About Citel

Citel is a family-owned & managed company with a long tradition in the textile industry, dating back to its founding in 1875. Now in its sixth generation, the family continues to bank on quality and innovation to remain market leader.

We manufacture specialized technical fabrics for solar protection and we are vertically integrated, which allows us to control all stages of the manufacturing process, from spinning to finishing. Also, this enables us to control and ensure the highest quality of our fabrics. We are not delocalised like many other companies in our sector. Our solar protection fabrics are manufactured in Spain.

At Citel, with a young and innovative management team, we are committed to protecting the environment, and so we measure environmental impact in order to minimize it. Some of the measures include: managing and reusing water for textile finishes, recycling systems for raw materials, and investing in reducing the fumes emissions, amongst others.

Our fabrics are manufactured to achieve an unbeatable quality, resistance and durability. Every item manufactured is meticulously analysed to ensure that it meets the highest quality standards that our clients expect. This allows us to successfully export our products to more than 50 countries, obtaining distributors' loyalty and ensuring that our fabrics are available in the majority of the developed world.

Innovation and modernity are in need of regulation from different industrial sectors to ensure product reliability. It is for this reason that, since 2006, there is an European standard that regulates all the components of the awning, including solar protection fabrics: UNE-EN 13561 (CE mark).

In line with our continuous efforts to improve, our fabrics comply with this standard, as well as with the different national regulations in force in the countries to which we export. This reinforces our position on the quality and high level of service that we offer to our clients. Quality controls are carried out in strict compliance with the UNE-EN ISO 9001:2005 standard.

In 1996, Citel obtained ISO 9001 Certification, which has since then been maintained and also extended to the rest of the companies within our group. This certification grants our company the recognition for excellent quality and safety standards.

Proceso, calidad y garantía

El proceso vertical de fabricación de Citel nos permite controlar la calidad de nuestros productos desde la fibra hasta el tejido acabado en nuestras instalaciones.

Antes de empezar a hilar se comprueba que la fibra cumpla con los requisitos de garantía para poder fabricar un hilo de máxima calidad, que será la clave del tejido. Todas nuestras materias primas pasan por un severo control de calidad en nuestro laboratorio.

Durante el proceso de urdido se realizan controles para evitar errores en la disposición de hilos diseñada. En los telares se revisan continuamente los tejidos para controlar que cumplan al máximo las necesidades del usuario.

En el proceso de acabado se utilizan tecnologías de última generación para garantizar que desde el primer metro hasta el último, tenga las mismas propiedades y cumplan con las especificaciones exigidas.

La inspección visual final, que se realiza sobre todos los tejidos por las dos caras, asegura que nuestro cliente recibirá un tejido sin defectos.

El registro de los datos extraídos durante todo el proceso y los controles finales nos permite seguir aplicando la mejora continua en toda nuestra gama.

Process, quality and warranty

Citel's vertical manufacturing process allows us to control the quality of our products in our own facilities, from the fibres to the finished fabrics.

Before spinning begins, we ensure that the fibre meets all warranty requirements in order to manufacture a high quality thread, which is the key to the fabric. All of our raw materials undergo the strictest quality control testing in our laboratory.

During the turning process, tests are made to avoid any issues in the arrangement of the threads, as designed. The fabrics are continually revised at the mills to ensure that they comply with all user needs.

In the finishing & final inspection process, we use cutting-edge technology to ensure that the fabric quality has the same properties and complies with the required specifications from the first metre to the last.

The final visual inspection, performed on all fabrics on both sides, ensures that our clients receive a fabric free of any defects.

The data collected throughout the manufacturing process and the final quality controls allow us to make constant improvements across all of our range.

Empresa - *Our Company*

Escoge calidad Docril® - *Choose Docril® quality*

Por su peso

Los tejidos Docril® tienen un peso de 295 gr/m², el equilibrio perfecto entre la consistencia necesaria para que el tejido tenga 'cuerpo' y que no sea demasiado pesado para asegurar el buen funcionamiento de los herrajes del toldo.

Por su construcción

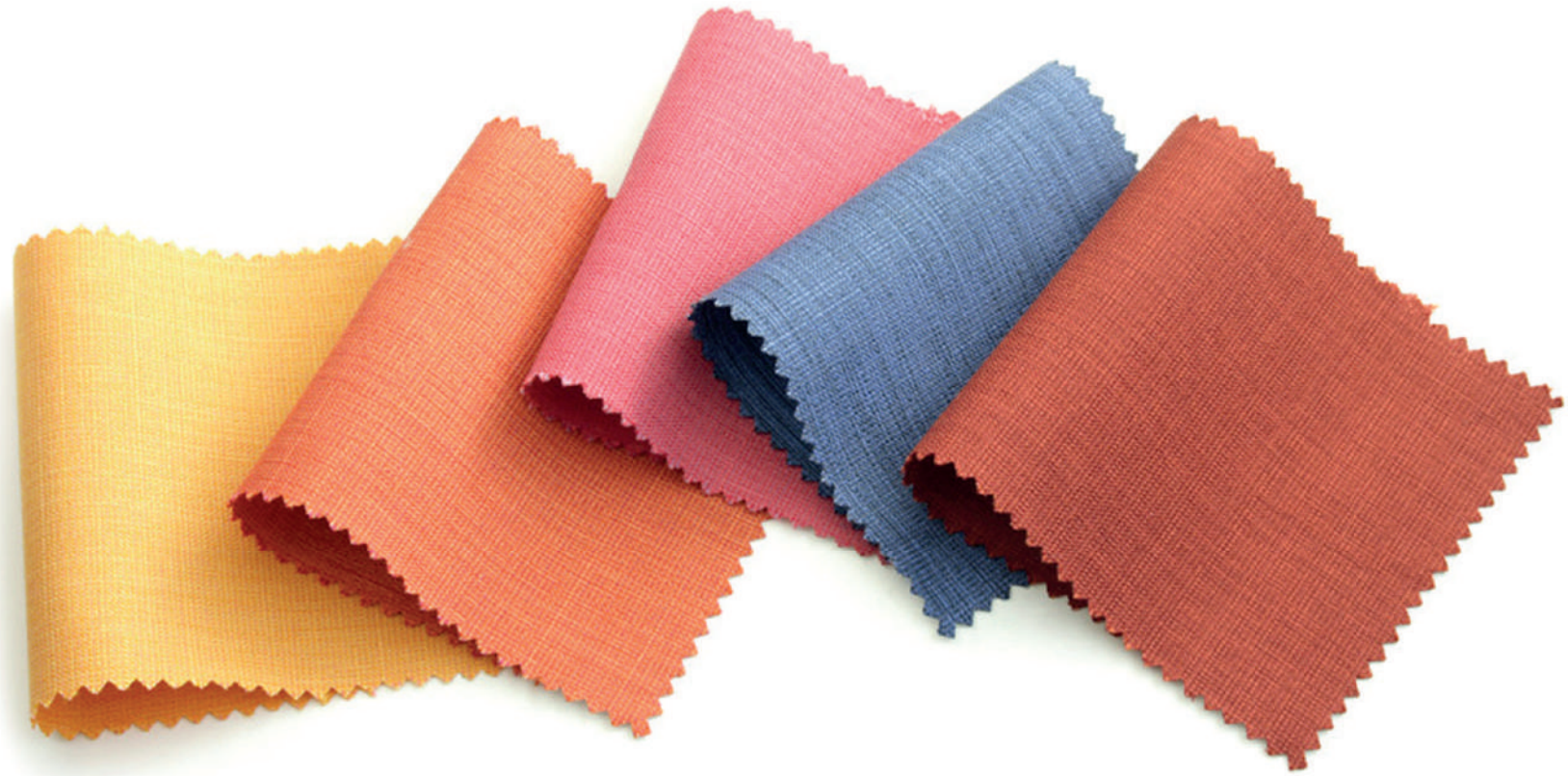
La cantidad de hilos que hay en un m², en sentido longitudinal y transversal, le confieren a nuestros tejidos Docril® una estructura muy compacta, única en el mercado, que minimiza los agujeros por los que pasa el sol y los rayos UV.

For its weight

Docril® fabrics weight 295 gr/m², which is the perfect balance between the consistency required for the fabric to have "body", and being light enough to ensure the proper functioning of the awning fittings.

For its construction

The number of threads per m², longitudinally and transversally, give our Docril® fabrics a very compact structure, unique in the market, which minimises the gaps for sunlight and UV rays to pass through.

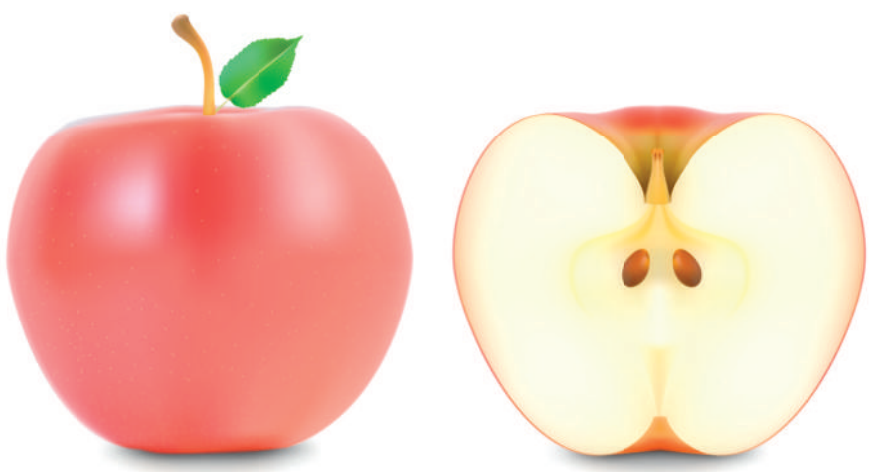


Por su composición 100% acrílico tintado en masa

Color intrínseco y persistente. Los tejidos Docril® están fabricados con fibra acrílica tintada a la masa. El proceso de tintado a la masa incorpora los pigmentos dentro de la molécula de la fibra, creando enlaces muy superiores a los que se consiguen tintando el hilo o el tejido. Los tejidos resultan así poco vulnerables a los efectos de los rayos UV y podemos garantizar durante años la persistencia y brillo de los colores.

For its solution-dyed 100% acrylic composition

Intrinsic and long lasting colours. Docril® fabrics are manufactured with solution-dyed acrylic fibres. The solution-dyeing process incorporates the pigments into the molecules of the fibre, creating stronger bonds than would be achieved by dyeing the thread or the fabric. This means that the fabrics have very low vulnerability to the effects of UV rays, and we can guarantee the brightness and colour fastening for many years.



Tejido acrílico con tintado convencional - *Typical acrylic fiber yarn-dyed*
El color sólo tiñe la superficie de la fibra - *Color only coats the outside of the fiber*

Docril® 100% acrílico tintado en masa - *Docril® solution-dyed 100% acrylic composition*
El color impregna toda la fibra - *Color permeates all the fiber*

Por su repelencia al agua
Nuestros tejidos están diseñados para obtener valores máximos en los Spray Test, unos ensayos que se realizan para determinar la resistencia de los tejidos al mojado superficial en una escala de 0 a 100. Los tejidos Docril® obtienen la máxima valoración (100) gracias a su excelente capacidad hidrófuga (repelencia al agua).

Por su resistencia a la penetración de agua
Los tejidos Docril® tienen una resistencia de 35 cm de columna de agua, que es la cantidad de agua que pueden soportar acumulada en sentido vertical antes no empiece el tejido a filtrar y a gotear.

Por su repelencia al aceite
Los tejidos Docril® están tratados para repeler las manchas de productos aceitosos/oleosos, consiguiendo que las salpicaduras, manchas secas y vertidos puedan limpiarse fácilmente con un paño limpio o un cepillo. La escala oficial de clasificación del ensayo de repelencia al aceite (Oil Test) es de nota 3 a nota 6, siendo ésta última la más alta y la que obtienen nuestros tejidos Docril®.

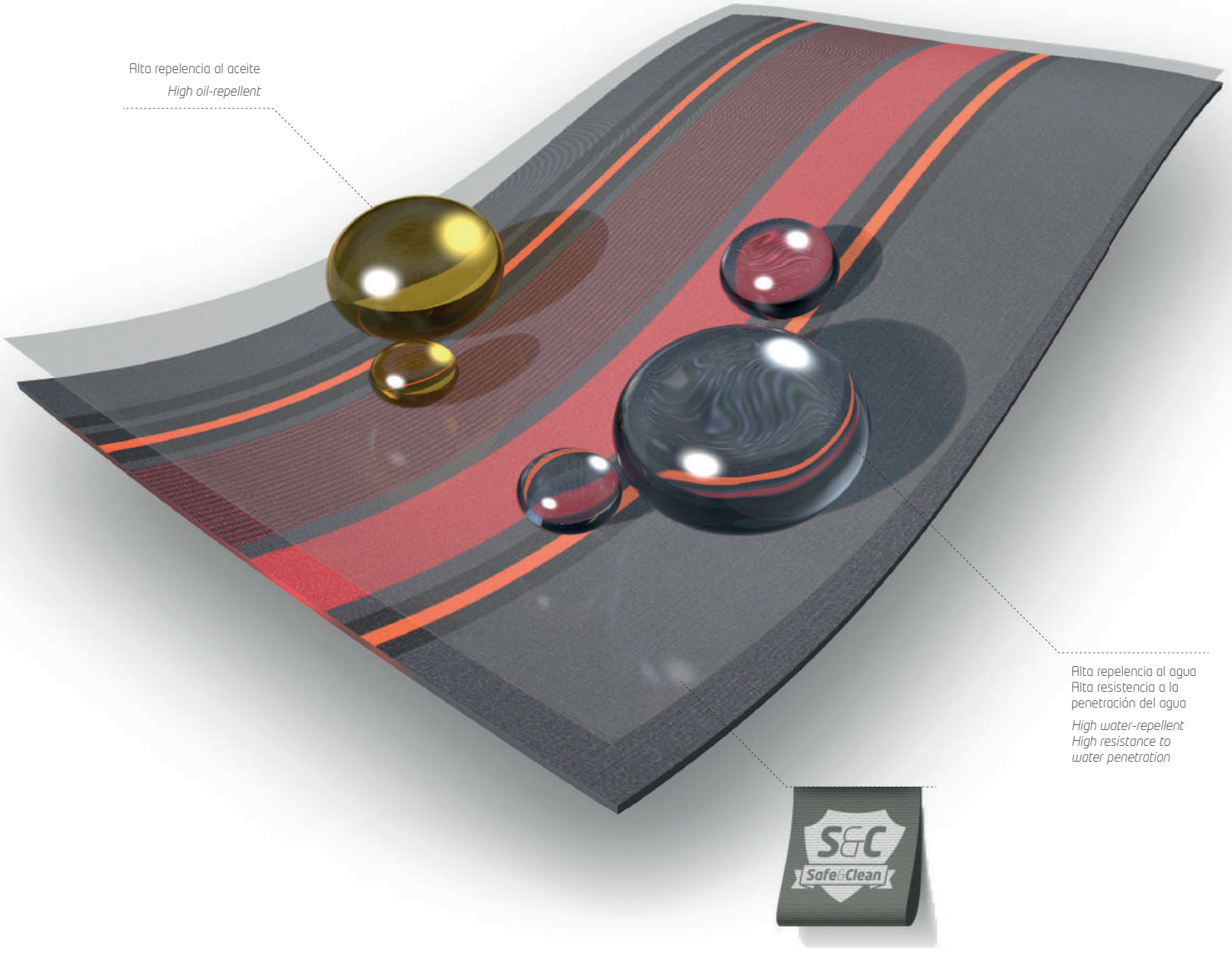
El acabado Safe & Clean
Proporciona a nuestros tejidos Docril® la propiedad de ser autolimpiantes, facilitando su mantenimiento y limpieza, gracias a la combinación de un Oil Test de 6 (consiguiendo que las manchas líquidas formen gotas) y un Spray Test de 100 (el agua corre fácilmente por encima del tejido).

For its water-repellent properties
Our fabrics are studied and designed to achieve the highest values possible in Spray Tests, which are performed to calculate the resistance of fabrics to surface moisture. These tests score are measured between 0 and 100, and 100 being the result of Docril® fabrics, achieving an excellent water repellent capability.

For its resistance to water penetration.
Docril® fabrics have a resistance to a water column of up to 35cm, which is the volume of accumulated water that the fabric can support vertically before it begins to filter and drip through the fabric.

For its oil-repellent properties
Docril® fabrics are treated to resist staining from oil-based products, ensuring that splashes, dry stains and spills can be easily cleaned with a dry cloth, and dry stains can be brushed off easily. The official rating for the Oil Test is from a grade 3 to a grade 6, the latter being the highest and which is achieved by our Docril® fabrics.

The Safe & Clean finish
Provides our Docril® fabrics with self-cleaning properties, facilitating their cleaning and maintenance, thanks to the combination of an Oil Test grade of 6 (meaning that liquid stains form droplets) and a Spray Test score of 100 (water runs easily over the surface of the fabric).



Empresa - *Our Company*

Por su protección UV
La disminución del efecto protector de la capa de ozono hace que la protección solar se vuelva cada vez más importante. Nuestros ojos y nuestra piel son muy sensibles a la radiación ultravioleta (UV). Incluso en tiempo nuboso, la protección UV es indispensable ya que las nubes absorben la luz visible, pero absorben muy poco los UV. Nuestros tejidos Docril® están certificados según Normativa Europea UV STANDARD 801 con el valor máximo de 80.

For its UV protection
The reduction in the protective effect of the ozone layer means that solar protection is increasingly more important. Indeed, our eyes and skin are very sensitive to the energy-rich radiation in the ultraviolet (UV) wavelength. Even in cloudy weather, UV protection is essential as, even though the clouds block the sunlight, they block very few UV rays. Our Docril® fabrics are certified with the maximum 80 rating according to the European UV STANDARD 801.

Por su excelente comportamiento y durabilidad a la intemperie
Los tejidos Docril® son aptos para su exposición a la intemperie y para la confección de sistemas de protección solar, debido al cumplimiento de la exigente normativa europea (EN 13561) en el apartado de tejido, para obtener la marca CE de todo el conjunto de materiales que forman un toldo. Los principales marcadores para obtener la certificación son:

Resistencia a la tracción
Es la tensión máxima que el tejido puede soportar, antes de que se rompa por alargamiento en sus extremos.

Resistencia al desgarro
Es la resistencia del tejido a la propagación de una rotura a partir de un corte inicial.

Estabilidad dimensional
Los tejidos Docril® no se deforman con los cambios de temperatura, ni a consecuencia del enrollado y desenrollado durante su uso.

Solidez de los colores a la intemperie
Los colores de los tejidos Docril® provienen de la fibra tintada en masa, lo que garantiza un color intrínseco y persistente. Están clasificados según la Normativa vigente como 7-8 en la escala de azules.

For its excellent performance and durability outdoors
As they are in compliance with the fabric section of the very demanding European Standard (EN 13561), the combination of materials which form the awning has obtained the CE mark, meaning that Docril® fabrics and our range of solar protection systems are suitable for outdoor use. The main requirements to obtain this certification are:

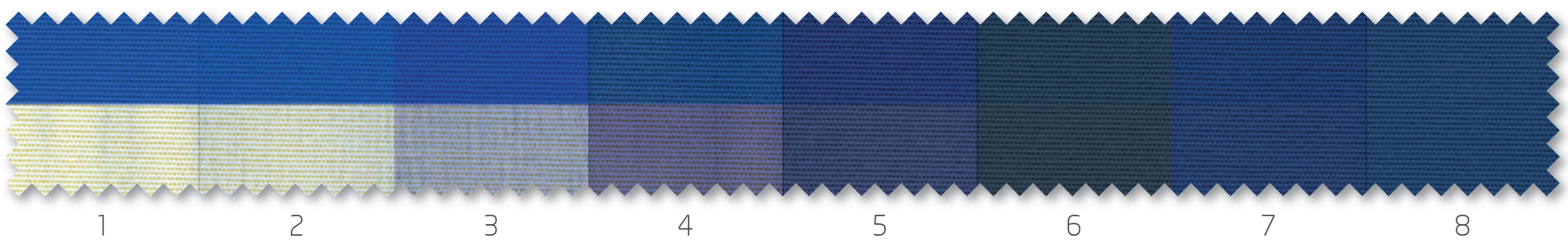
Tensile strength
The maximum tension that the fabric can support, before it begins to stretch and break at the extremities.

Tear strength
The resistance of the fabric to the spreading of a tear from an initial cut.

Dimensional Stability
Docril® fabrics do not become misshapen due to temperature changes, nor as a result of rolling and unrolling during use.

Colour fastness outdoors
The colours of Docril® fabrics come from solution-dyed fibres, guaranteeing an intrinsic and long lasting colour which, according to current standards, is categorised as a 7-8 on the Blue Scale.

Test de solidez de colores ISO 105-B04
Colour fastness test ISO 105-B04



Por su compromiso con el medio ambiente
En los últimos años, con la estrecha colaboración de nuestros proveedores de materias primas, hemos reducido la cantidad de PFC (Compuestos PerFluorados) en los tejidos a valores inapreciables.

Actualmente se ha abierto un debate sobre los riesgos para el entorno que representa la utilización flourocarbonos C8 o C6. En Citel, gracias a nuestra inquietud para proteger el medio ambiente, hemos decidido eliminar cualquier riesgo. Para ello, desde principios del 2012, hemos reducido la cantidad de PFOA (ácido perfluoroctanico) por debajo de 20 ppb, una cantidad prácticamente inapreciable.

Debido a nuestro compromiso con nuestros usuarios y el medio ambiente continuamos investigando nuevos productos para poder eliminar definitivamente los PFOA de nuestros tejidos.

Por su garantía
Las lonas Docril® tienen una garantía de 10 años. Ver el apartado de garantías.

Por su extensa gama de colores
Con más de 70 colores lisos y más de 110 listados para escoger.

For its commitment to the environment.
Over recent years, in close collaboration with our suppliers of raw materials, at Citel we have reduced the volume of PFCs (perfluorocarbons) in our fabrics to negligible amounts.

There is an on-going debate as to whether C6 or C8 Fluorocarbons should be used. When you are purchasing a Citel/Docril® fabric, this debate is irrevelant. Since the beginning of 2012, as our desire to protect the environment, we have reduced the volume of PFOAs (perfluorooctanoic acids) in our standard fabrics to below 20 ppb, which is a negligible amount.

Thanks to our commitment to our users and the environment, we are continually researching new products in order to definitively eliminate PFOAs from our fabrics.

For its warranty
Docril® canvases have a 10 year' warranty. Please see the Warranty section.

For its wide range of colours
With over 70 plain colours and more than 110 stripes to choose from.

Especificaciónes técnicas - *Technical specs*

Soporte textil - *Support*	Valor - *Value*	Estándar - Standar
Composición *Composition*	100% acrílico tintado masa *100% solution dyed acrylic*	-
Construcción *Construction*	*30 hilos x 15 pasadas* *30 ends x 15 picks*	-

Especificaciones técnicas - *Technical specification*	Valor - *Value*	Estándar - *Standard*
Peso *Weight*	295 g/m^2	UNE-EN ISO 2286-2
Resistencia a la penetración de agua *Water penetration resistance*	35 cm H_2O	UNE 20811
Resistencia al mojado superficial (Spray Test) *Resistance to surface wetting (Spray Test)*	100	UNE 24920
Repelencia al aceite *Oil repellency*	6	AATCC 118
Resistencia a la tracción de urdimbre *Warp tensible strength*	130 daN / 5 cm	UNE-EN ISO 13934
Resistencia a la tracción de trama *Weft tensile strength*	75 daN / 5 cm	UNE-EN ISO 13934
Alargamiento de rotura de urdimbre *Warp elongation at break*	30% máx.	UNE-EN ISO 13934
Alargamiento de rotura de trama *Weft elongation at break*	20% máx.	UNE-EN ISO 13934
Resistencia de desgarro de urdimbre *Warp tearing resistance*	5 daN	UNE-EN ISO 4674-1
Resistencia de desgarro de trama *Weft tearing resistance*	3 daN	UNE-EN ISO 4674-1
Solidez del color a la intemperie artificial *Colour fastness to artificial weathering*	7 - 8	UNE-EN ISO 105-B04

Valores medios. Informacion no contractual. Tolerancia ±5% - *Average values. No contract information. Tolerance ±5%*

Empresa - *Our Company*

Confort visual / óptico

La luz natural tiene una influencia significativa y positiva en la salud de las personas, cuando éstas se encuentran dentro de los edificios y existe un control adaptativo de la luz del día se estimula el rendimiento de las personas.

Para determinar el confort visual que ofrecen las lonas de acrílica se utilizan las clasificaciones que definen la Norma EN14500, en cuanto a:

Control del deslumbramiento
Es la capacidad de la lona para controlar el nivel de iluminación para reducir los contrastes lumínicos.

Uso de la luz del día
Es la capacidad de reducir el periodo de tiempo durante el cual se requiere luz artificial y de optimizar la luz diurna disponible.

Visual / Optical Comfort

Natural light has a significant and positive influence on people's health. When people are inside a building where there is adaptive control of daylight, their performance is boosted.

To determine the visual comfort offered by acrylic canvases, the ratings as defined by the EN14500 Standard.

Glare control
Which is the capacity of the canvas to control the level of lighting to reduce light contrasts.

Use of daylight
Which is the capacity to reduce the period during which artificial lighting is required and to make optimal use of the available daylight.

Clasificación - *Rating*

Clase - *Class* 1 / 2
Poco efecto - *Little effect*
Efecto moderado - *Moderate effect*

Clase - *Class* 3
Eficiente - *Efficient*

Clase - *Class* 4
Muy eficiente - Very *efficient*

Confort térmico

Las personas están confortables térmicamente cuando no experimentan sensación de calor ni de frío, es decir, cuando las condiciones de temperatura, humedad y movimientos del aire son favorables a la actividad que desarrollan.

Cuando estas actividades las desarrollan en recintos interiores, este confort viene dado por la estructura del edificio, y por las ventanas y puertas acristaladas, es por ello que los sistemas de protección solar actúan eficientemente para regular las temperaturas ambientales de las estancias.

Para determinar el confort térmico que ofrecen las lonas de acrílica se utilizan las clasificaciones que definen la Norma EN14500, en cuanto a:

Factor solar (gtot)
Es la relación entre la energía solar que incide desde el exterior de una ventana y la energía total que se transmite en el interior de la habitación.

Thermal comfort

People are thermally comfortable when they do not feel hot or cold, that is, when the temperature, humidity and air currents are favourable to the activity being performed.

When these activities are taking place indoors, this comfort comes from the structure of the building and the openings to the outdoors (through windows and glass doors). It is for this reason that solar protection systems perform efficiently to control environmental temperatures indoors.

To determine the thermal comfort offered by acrylic canvases, the ratings as defined by the EN14500 Standard, and are used with the regard to following:

Solar factor (gtot)
The relationship between the solar energy which impacts on the outside of a window, and the total energy which is transmitted to the inside of a room.

Clasificación - *Rating*

Clase - *Class* 1 / 2
Poco efecto - *Little effect*
Efecto moderado - *Moderate effect*

Clase - *Class* 3
Eficiente - *Efficient*

Clase - *Class* 4
Muy Eficiente - *Very efficient*

Referencia / Reference	TS	RS	AS	TV	Gtot	Óptico / Optical	Térmico / Thermal
001	26,98	64,82	8,20	27,09	0,18		
002	18,03	50,80	31,17	14,90	0,13		
003	20,57	50,32	29,11	15,80	0,15		
004	16,95	45,47	37,58	5,16	0,13		
005	3,47	17,12	79,41	0,37	0,06		
006	7,26	25,19	67,55	0,40	0,08		
007	6,49	25,14	68,37	0,38	0,07		
035	11,02	34,85	54,13	1,64	0,10		
036	16,34	46,25	37,41	7,82	0,13		
037	9,12	34,21	56,67	3,22	0,09		
038	2,37	18,65	78,98	0,31	0,06		
039	0,33	6,95	92,72	0,33	0,05		
040	13,98	40,02	46,00	2,19	0,12		
041	17,82	52,25	29,93	16,43	0,13		
042	20,18	53,08	26,74	17,33	0,15		
060	3,98	23,70	72,32	0,34	0,06		
061	23,27	60,90	15,83	20,98	0,16		
063	5,74	23,14	71,12	0,34	0,08		
064	12,60	39,50	47,90	6,55	0,11		
065	23,46	58,60	17,94	22,23	0,16		
066	18,85	48,60	32,55	11,23	0,14		
067	6,34	33,56	60,10	4,91	0,07		
068	12,85	40,50	46,65	4,45	0,11		
070	18,07	51,87	30,06	12,00	0,13		
072	1,10	10,30	88,60	0,34	0,05		

Empresa - *Our Company*

Referencia / Reference	TS	RS	AS	TV	Gtot	Óptico / Optical	Térmico / Thermal
074	6,71	27,65	65,64	0,43	0,08		
075	21,26	57,78	20,96	19,13	0,15		
077	1,17	12,66	86,17	0,34	0,05		
078	20,35	55,90	23,75	17,30	0,15		
079	7,21	28,50	64,29	3,19	0,08		
080	20,88	56,72	22,40	18,00	0,15		
081	16,64	49,20	34,16	13,42	0,13		
084	0,39	8,69	90,92	0,33	0,05		
085	22,32	55,43	22,25	21,49	0,16		
086	11,70	40,87	47,43	7,80	0,10		
095	15,40	42,95	41,65	4,80	0,12		
098	3,20	19,53	77,27	0,34	0,06		
100	14,05	44,85	41,10	7,30	0,11		
101	12,00	40,00	48,00	24,00	0,10		
103	10,50	38,00	51,50	6,00	0,10		
105	16,05	49,30	34,65	12,20	0,12		
106	17,00	53,55	29,45	12,65	0,13		
107	5,51	25,86	68,63	0,35	0,07		
108	17,47	50,53	32,00	13,37	0,13		
109	7,60	31,03	61,37	1,93	0,08		
111	1,90	15,35	82,5	0,62	0,06		
113	10,63	34,91	54,46	6,25	0,10		
114	1,40	9,97	88,63	0,90	0,06		
145	10,82	35,26	53,92	6,36	0,10		

Referencia / Reference	TS	RS	AS	TV	Gtot	Óptico / Optical	Térmico / Thermal
181	23,99	58,76	17,25	24,49	0,17		
182	20,00	51,33	28,67	18,13	0,15		
183	22,03	55,15	22,82	19,65	0,16		
184	15,96	42,68	41,36	2,88	0,13		
197	14,00	50,37	35,63	8,43	0,11		
198	5,99	30,13	63,88	1,52	0,07		
328	11,41	41,04	47,55	5,21	0,10		
490	3,90	21,00	75,10	0,67	0,07		
492	10,35	41,40	48,25	5,94	0,09		
494	4,67	26,15	69,18	1,19	0,07		
583	12,98	43,08	43,94	6,17	0,11		
588	18,01	49,30	32,69	12,98	0,14		
590	14,87	44,92	40,21	8,15	0,12		
591	12,42	41,46	46,12	7,09	0,11		
592	7,44	34,16	58,40	9,00	0,08		
594	12,22	36,90	50,88	6,54	0,11		
675	16,19	48,48	35,33	14,85	0,12		
676	1,85	20,10	78,05	0,60	0,05		
677	3,07	19,97	76,96	1,90	0,06		
682	4,48	21,59	73,93	0,72	0,07		
683	14,00	45,00	41,00	8,00	0,11		
685	14,59	42,51	42,90	2,86	0,12		
686	2,00	11,35	86,65	0,50	0,06		
687	10,10	35,33	54,57	3,90	0,09		

Empresa - *Our Company*

Garantía

La garantía cubre solamente una eventual pérdida anormal de la resistencia o el color de los tejidos ante una exposición normal a los efectos del sol, la salinidad y los agentes atmosféricos generales.

La garantía cubre exclusivamente el tejido Docril®. La garantía no cubre ningún coste adicional de fabricación o instalación (que el instalador o el minorista puedan requerir). Cualquier tratamiento adicional que un tercero realice al tejido invalida la garantía.

La garantía no cubre daños que se deban a causas ajenas a nuestro control, acciones mecánicas, accidentes, productos químicos abrasivos, abuso, negligencia y/o acciones fraudulentas. La garantía no es válida en caso de uso y/o instalación indebidos, y puede invalidarse también si no se han seguido correctamente las instrucciones de limpieza y mantenimiento.

Docril® puede formar parte de un producto final, como un toldo o un cojín. La garantía debe ejercerse ante el minorista o el instalador, según dónde se haya adquirido el producto. La garantía no es efectiva hasta que todas las cuentas y facturas se hayan liquidado completamente.

Nuestra responsabilidad queda limitada de forma expresa a esta garantía. Nos reservamos el derecho a inspeccionar el tejido objeto de la reclamación y a solicitar un justificante de compra. El uso de la garantía no implica prórroga alguna; prevalecerá la fecha original de compra. Las reclamaciones deben dirigirse por correo certificado a Citel, S.L., Bosch i Cardellach, 29; 08202 Sabadell (Barcelona), España.

La garantía del tejido Docril® para aplicación como PROTECCIÓN SOLAR – TOLDOS es de 10 años.

Warranty

The warranty only covers a possible abnormal loss of resistance or colour of the fabrics, under normal exposure to sunlight, salinity and general atmospheric agents.

The warranty exclusively covers Docril® fabrics. The warranty does not cover any additional manufacturing or installation costs (that the installer or retailer may require). Any additional treatment carried out by third parties on the fabric will invalidate the warranty.

The warranty does not cover any damages due to causes beyond our control, mechanical actions, accidents, abrasive chemical products, abuse, negligence and/or fraudulent actions. The warranty shall become invalid in the event of misuse and/or incorrect installation, and may also be invalidated if the cleaning and maintenance instructions have not been correctly followed.

Docril® fabrics may form part of a final product, such as an awning or a cushion. The warranty must be enforced through the retailer or the installer, depending the place of purchase of the product. The warranty does not come into effect until all accounts and invoices have been fully paid.

Our liability is expressly limited to the extent of this warranty. We reserve the right to inspect any fabric subject to a claim, and to request a proof of purchase. Use of the warranty does not imply any extension thereof; the original date of purchase shall prevail. Any claims must be sent by recorded mail to: Citel S.L., Bosch i Cardellach, 29, 08202 Sabadell (Barcelona), Spain.

The warranty for Docril® fabrics for use as SOLAR PROTECTION - AWNINGS is for 10 years.

Instrucciones de limpieza y mantenimiento

Sugerimos que limpie su tejido Docril® con un cepillo de cerdas suaves y aclare con agua. Para manchas localizadas, limpie con detergente neutro mezclado con agua templada (máximo 38ºC / 100ºF) y aclare con agua.

En aplicaciones en toldos, es muy importante dejar secar el tejido completamente antes de plegarlo. En caso de que el toldo deba plegarse con el tejido todavía húmedo, puede secarse con aire (en ningún caso caliente), aunque por sus características técnicas, el tejido se seca rapidamente.

Nuestros tejidos Docril® pueden plancharse en seco (a menos de 66ºC / 150ºF) con el programa sintético. No planchar con vapor.

Dado que no es posible explicar cómo tratar todas las tipos de manchas en este documento, si necesita instrucciones o ayuda adicional por favor contacte con nosotros en info@citel.es y estaremos encantados de informarle.

Cleaning and maintenance instructions

We recommend cleaning your Docril® fabric with a soft-bristled brush, and rinsing with water. For localised stains, clean with a neutral detergent mixed in lukewarm water (maximum 38ºC / 100ºF) and rinse with water.

When used in awnings, it is very important to allow the fabric to dry completely before folding it. Should it be necessary to fold the awning while the fabric is still damp, it can be dried with air (under no circumstances should hot air be used), although the fabric dries out very quickly thanks to its technical characteristics.

Our Docril® fabrics can be dry ironed (below 66ºC / 150ºF) using the synthetics setting. Do not steam iron.

As it is not possible to explain how to deal with every possible type of stain in this document, please contact us at info@citel.es if you need further instructions or help and we will be more than happy to assist you.

Calidad - *Quality*

Garantía 10 años
Durante este tiempo, se cubre cualquier pérdida anómala de las propiedades físicas y el color del tejido Docril®, siempre que se hayan seguido las instrucciones de mantenimiento indicadas.
(Ver apartado de garantía)

10 Years Warranty
During this period, it covers any abnormal deterioration of the physical properties and color of the Docril® fabrics, given that maintenance advice has been properly followed.
(See Warranty section)

Factor de protección rayos utltravioleta (80+)
Los tejidos Docril® están certificados con el valor máximo de protección solar (80+) según la Normativa Europea UV Standard 801.

Ultraviolet Protection Factor (80+)
The Docril® fabrics are certified with the maximum value of solar protection (80+) according to the European UV Standard Standard 801.

Docril® Safe & Clean
Barrera protectora que repele la suciedad, facilitando la limpieza y mantenimiento del toldo. Las manchas líquidas forman pequeñas gotas que deslizan con facilidad por la superficie sin penetrar en el tejido. Gracias a este acabado los tejidos Docril® son autolimpiables.

Docril® Safe & Clean
Protective barrier that repels dirt, easing the cleaning and maintenance of the awning. The liquid stains form droplets that slide easily across the surface, without penetrating the tissue. Consequently, the finishing of the Docril® fabrics are self-cleaning.

Características de confort - *Comfort characteristics*

Confort térmico
Para determinar el confort térmico que ofrecen las lonas acrílicas se utiliza la clasificación que define la Norma EN14500.

Thermal comfort
To determine the thermal comfort offered by acrylic canvases, use classification is given by the Standard EN14500.

Confort visual
Para determinar el confort visual que ofrecen las lonas acrílicas se utiliza la clasificación que define la Norma EN14500.

Visual comfort
To determine the visual comfort offered by acrylic canvases, use classification is given by the Standard EN14500.

SBI Ltd (Sun Blinds Installations) www.sbiproducts.co.uk

5202144100

Citel, S.L.
Bosch i Cardellach, 29
08202 Sabadell Barcelona - Spain
T. +34 937 262 977 - F. +34 937 262 867
www.citel.es